

化干戈為玉帛 借鏡歐盟 攜手把世界推向多元

一流讀書人

書名：歐洲如何打造二十一世紀

出版社：行人出版社

作者：馬克·里歐納德

譯者：廖海燕

索書號：578.1 843.2

書摘：

《歐洲如何打造二十一世紀》用淺顯易懂的文字，引領讀者了解，歐盟模式如何影響歐洲，並分析這種力量會對其他國家帶來什麼影響。作者以清晰的敘述，告訴讀者，在美國強勢力量逐漸衰退，歐洲如何悄悄地建立一種新的國際秩序，為二十一世紀創造新的里程碑。

郭秋慶 vs. 卓忠宏

歐盟化解歧異 培養歐洲公民意識

記者：書中提到許多歐盟對歐洲的影響，請簡單介紹歐盟，並談談歐盟影響歐洲的最大關鍵是什麼？

郭：歐盟讓歐洲國家有主權讓渡的現象，所以使歐洲走向後現代，並培養歐洲的公民意識，像是制訂歐盟旗幟、歐盟盟歌與歐盟護照等，去達到共同的認知。歐洲過去發生過許多戰爭，在這種情況之下，歐洲會想辦法杜絕戰爭再度發生，營造和平狀態。過去歐洲國家都會互相猜忌，並互相結盟達到勢力均衡的狀態，所以我認為歐盟最重要的，就是促進和平的意識，進而制度化；追求共同利益的合作，且冀望在國際上扮演更重要的角色。

卓：歐洲為了統一而合作，不管是經濟、交通、安全或外交，歐洲聯盟一開始的出發點，是希望能夠化解彼此之間的歧異，變成一個統一的歐洲國家，化解來自共產主義的威脅，化解歐洲的戰爭再度爆發，並開始經濟事務的合作，一開始以煤鋼為主，發展武器、核能等，之後再擴大到其他層面，以消弭歐洲各國彼此發生戰爭的可能性。

歐盟發酵 國際社會導向區域貿易型態

記者：讀者除了可從此書了解歐盟，還能獲得哪些方面的資訊，以理解當代國際社會？

卓：書中有一句話說得很好：「現在對於國際社會的理解不在於歐洲，而是我們對於力量的理解已經過時。」例如：以前我們對於國家安全觀念，僅在於軍事的防衛，認為軍事力量越強，越能保護自身國家的利益；但是現在的歐洲卻已改變，歐盟提出經濟合作的概念，藉由彼此的經貿合作，降低衝突；由國與國之間，轉變成區域對區域間的貿易；所以如果非歐盟國家跟捷克、希臘等歐洲小國有紛爭，面對的不是單一國家，而是整體歐盟。在歐盟內，不管是大國還是小國，都能夠保障其利益，這也是美國為何要推動北美自由貿易協會、亞太經濟合作會議等，以區域為導向的貿易型態。

郭：除了基本的歐盟模式外，歐盟也提倡斯德哥爾摩共識或萊茵模式，這些共識的價值在於雖然競爭是必須，但公平性也相當重要，所以歐洲提倡社會福利制度，讓受雇者更有保障，因此代表勞工權益的工會擁有相當大的力量，這跟美國追求競爭和效率的商業模式是不同的。在美國社會，社會保險的費用較高，公平性也較弱，而且作者認為，美國委託海外負責製造業的方面，會讓負責製造業的國家，產生生態環境的迫害問題。

借鏡歐盟：放下敵對再求統合

記者：歐盟模式最值得學習借鏡的是什麼？

卓：我認為歐盟在「化解仇恨」這方面的概念非常重要，像是德國與法國打了3百多年的戰爭，但在第二次世界大戰結束後，兩個國家說和解就和解，一起攜手帶動整個歐洲統合；但在亞洲這個觀念是有點難落實的，譬如：中國跟日本在第二次世界大戰的仇恨；德國是想盡辦法要讓法國忘記他們在戰爭中所犯的錯誤，但日本卻會試圖勾起戰時的回憶。而在台灣，內部的意識型態對立就非常明顯，更何況談到國與國之間的合作，所以歐盟「先放下兩者的敵對意識再求統合」的觀念，就跟我們有很大的差距。

郭：歐盟是個民主的共同體，它打開了彼此的疆界，創造更大的市場。這種提升高度競爭力的發展，在別的地方很難看到。雖然對外有防衛的政策，但卻用善盡國際責任的方式，像是經濟、技術的援助，取代武力威脅的做法，以柔性的態度去面對。歐盟透過法律彼此相互連結，並將法律當作是維繫和平的工具，所以歐洲每個國家都是以善意對待彼此，不怕鄰國崛起會對他們造成威脅。

化敵為友潛在合作 把世界推向多元

記者：請談談書中以什麼層面出發，比較歐洲、美國甚至和中國的關係，這本書如何讓讀者看見21世紀除了美國、中國之外，其他發展的可能？

卓：美國是公認的強國，但未必被公認為最好的國家，而中國崛起後，有學者提出了中國威脅論。歐盟從剛開始只有6個國家組成，到現在有27國，也不曾聽過有學者提出歐盟威脅論。所以美國跟中國會把新興的勢力，看成是種威脅，但歐盟卻把每個國家當作是潛在的合作夥伴。書中也提到「硬實力」與「軟實力」，硬實力是傳統的軍事力量，軟實力強調潛移默化的力量，像是經濟、外交等；因為歐盟的軟實力，就算對某些北歐國家不了解，還是會覺得他們是不錯的國家。

郭：歐洲希望把這個世界多元化，不是像二次世界大戰後以美國主導的局面，所以在中國經濟發展的情況下，歐洲盼望中國也可以進入國際社會。書中提到媒體通常會用美國的眼光去看待事情，所以思想難免受美國強大的媒體力量左右；其實歐洲擁有許多值得發展中國家學習的特點，這是《歐洲如何打造二十一世紀》想要表達的；但本書仍是以探討歐盟的特質與獨特性為出發點，對國際情勢的著墨並不深。

聯合主權 歐盟攜手前進

記者：最推薦讀者閱讀的篇章？

卓：我認為是第一章「歐洲的看不見的手」，內容講述那雙看不見的手深入各個國家，將各國主權聯合起來，讓大家認為歐洲是朝著他們認為的方向前進。歐盟的起步不在於某些國家的推動，而是在於彼此之間紛爭的化解。

郭：《歐洲如何打造二十一世紀》主要用淺顯易懂的方式，讓讀者可以認識歐盟，我認為在前面幾個章節中，將歐盟描述得非常簡潔扼要，並可以凸顯歐盟的特徵，一般的書籍通常用政治或者是歷史面去看歐盟，但本書以通俗的角度出發，是了解歐盟的入門書籍。

歐洲如何打造 二十一世紀？



why europe
will run the
21st
century?

馬克·里歐納德 廖鴻基 譯

各界菁英推薦

經常有人提出「歐戰」模式可以當作兩岸關係的隱喻，但始終沒有一本書，用鮮明好看的方式告訴我們，歐盟所代表的制度是什麼，會讓我們的 lives 有什麼改變？本書已經被翻譯成十八種語言，是理解歐盟最佳書籍，也是洞悉二十一世紀世界的必讀作品。

台灣歐洲國際研究中心主任

包宗和

淡江大學歐洲研究所所長

郭秋慶

國華大學歐洲研究所

郭武平

前歐洲研究所

金諾克

東京大學政治系教授

劉必榮

淡江大學政治系教授

羅伯·貝伯

知名評論家

南方朔

淡江大學歐洲研究中心

霍夫曼

淡江時報社



